



نحو حوار اجتماعي منظم وشامل  
في منطقة جنوب البحر الأبيض المتوسط

التاريخ : 12 جويلية 2020
البلد: الجزائر
نوع الوثيقة : محضر اتفاق
القطاع: صناعة الحديد
الموضوع : محضر اتفاق متعلق بخلاص الساعات الإضافية المنجزة خلال عطلة نهاية الأسبوع للشركة الوطنية للرزم المعدنية 03 EMB (بالفرنسية)
مرحلة النزاع : مفاوضات جماعية
نوع المكاسب : ينص محضر الاتفاق على : التقديم / التعويضات / الدفع والاحكام العامة
عدد المستفيدين :
النوع الاجتماعي:



المؤسسة الوطنية للرزق المعدنية  
ENTREPRISE NATIONALE DES EMBALLAGES METALLIQUES  
Entreprise Publique Economique Spa

Capital social : 3.596.400.000,00 DA

Réf : DG/N°

12/07/2020

**PROTOCOLE D'ACCORD RELATIF AU  
PAIEMENT DES HEURES SUPPLEMENTAIRES  
EFFECTUEES DURANT LES WEEK-ENDS**

Entre,

L'EPE EMB Spa, Entreprise Nationale des Emballages Métalliques EPE  
EMB Spa, représentée par son Directeur Général, Monsieur **BOUTI Raouf**,

Et,

Le Syndicat de l'Entreprise Nationale des Emballages Métalliques EPE EMB  
Spa, représenté par son Secrétaire Général Monsieur **HAMIDI Abdelhakim**.

Le présent protocole d'accord est conclu dans le cadre de la mise en œuvre de la résolution N° 09 du Conseil d'Administration du 13 Mai 2020, qui a pour objet de préciser les modalités d'application de paiement des heures supplémentaires effectuées durant les week-ends par les travailleurs des filiales production, technique, contrôle qualité et moyens généraux assujettis au bénéfice de l'octroi de l'indemnité forfaitaires des frais de fonction (IFF) classés entre les catégories socioprofessionnelles 14/01 et 20/05 de la grille des salaires en vigueur.

Les deux parties conviennent et arrêtent ce qui suit :



### Définition :

Il demeure entendu par le terme paiement des heures supplémentaires, le travail réellement exécuté pendant les jours non-ouvrables (week-ends ou autres jours fériés) par les travailleurs des filiales production, technique, contrôle qualité et moyens généraux assujettis au bénéfice de l'octroi de l'indemnité forfaitaire des frais de fonction (IFF) classés entre les catégories socioprofessionnelles 14/01 et 20/05 de la grille des salaires en vigueur, après l'aval de la Direction Générale.

L'usage d'heures supplémentaires doit se matérialiser par un accroissement du volume de la production ou des prestations de service normalement programmés.

Le recours aux heures supplémentaires à caractère exceptionnel doit faire l'objet d'autorisation des responsables du lieu de travail.

### Indemnisation :

Les heures supplémentaires effectuées durant les week-ends donnent lieu à une majoration calculée sur la base du taux horaire de la grille de salaire et conformément à la convention collective de l'entreprise en vigueur.

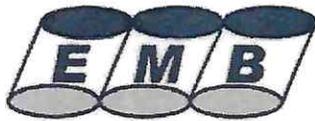
Les heures supplémentaires effectuées à titre exceptionnel un jour de repos légal ou un jour chômé et payé sont majorées à 100%.

Les quatre (04) premières heures supplémentaires effectuées le samedi sont majorées de 50% et les quatre (04) heures suivantes sont majorée de 75%.

### Versement et dispositions générales :

Les indemnités pour les heures supplémentaires sont imposables et cotisables, elles sont intégrées au bulletin de paie du mois M+1.

Les majorations pour les heures supplémentaires ne sont pas cumulables avec l'indemnité forfaitaire de service permanent.



المؤسسة الوطنية للرزوم المعدنية  
ENTREPRISE NATIONALE DES EMBALLAGES METALLIQUES  
Entreprise Publique Economique Spa

Capital social : 3.596.400.000.00 DA

Les heures de travail normal de nuit (travail posté) ne subissent aucune majoration.

L'entreprise a le droit et le privilège de réquisitionner tout travailleur appelé à exécuter des heures supplémentaires.

Les heures supplémentaires effectuées durant les week-ends ne peuvent excéder 20 % de la durée légale du travail (soit au maximum 34 heures par mois ou deux week-ends par mois).

Le présent Protocole d'Accord prend effet à compter du 13 Mai 2020.

P / L'EPE EMB Spa

EPE EMB Spa  
M. BOUTI Radouf  
Directeur Général



P / LE SYNDICAT ENTREPRISE



الأمين العام لنقابة المؤسسة  
السيد / عبيد عبد الحليم



**Entreprise Publique Economique / Spa**  
**ENTREPRISE NATIONALE DES EMBALLAGES METALLIQUES**  
**المؤسسة الوطنية للرزم المعدنية**

Capital social : 3.596.400.000,00 DA

Réj: EPE-EMB N°1

Gué de Constantine le 13-07-2020.

**A Monsieur le Directeur Général**  
**De l'EPE EMB SPA**

**Objet : Demande de Suspension des Retenues Avance sur salaire et prêt Direction.**

J'ai l'honneur de venir par la présente vous demander de bien vouloir suspendre les retenues avance sur salaire (20.000,00 DA) et prêt direction sur la paie du mois de juillet 2020 à l'ensemble des travailleurs de l'entreprise EPE EMB SPA qui ont bénéficié d'un prêt suite à l'avènement du Aid EL ADHA 2020, et afin de faire face aux circonstances et aux charges de ce mois.

Sachant que vous ne ménageriez aucun effort dans ce sens, et dans l'attente d'une suite favorable, veuillez agréer, Monsieur le Directeur Général, mes salutations les plus respectueuses.

Président de Syndicat de L'Entreprise  
De l'EPE EMB SPA  
M.HAMIDI Abdelhakim

**E.M.B Spa**  
Secrétariat - Direction Générale  
COPIE N° 1  
Le 13 JUIL 2020  
Transmis à  
Et

